



**Raport justificativ proiect FSS 2024**  
**„Workshop Promovare și diseminare „O istorie a traducerilor în limba română (ITLR)-  
integrală - volumele I, II, III”**

Prin acest proiect s-a urmărit o bună promovare, diseminare și cunoaștere a cercetării în trei volume având drept temă „O istorie a traducerilor în limba română (ITLR)- integrala - volumele I, II, III” și au fost îndeplinite următoarele obiective propuse în proiect pentru anul 2024,:

1. **Organizarea workshop-ului de trei zile, 28, 29, 30 octombrie 2024 în USV**, în care au avut loc:
  - „Lansarea integralei ITLR I, II, III” în prezența autorilor și a unor personalități invitate în USV;
  - „Dezbatere pe marginea cercetării O istorie a traducerilor în limba română (ITLR)- integrala - volumele I, II, III”;
  - „Dezbaterea cuprinsului provizoriu al volumului complementar „Supplementum”, numit în urma dezbaterii O istorie a traducerilor în limba română –secolul XXI -2000-2025, volumul IV.
2. **Vizitarea unor obiective patrimoniale de către invitați.**

La aceste activități au participat, in situ sau on line, numeroși **cercetători de la universități din țară (Iași, Cluj, Timișoara, București, Târgu Mureș) și din străinătate (Italia, Grecia, Austria, Republica Moldova)**, alături de cercetători cu experiență, doctoranzi, masteranzi, studenți din USV. **Invitat de onoare a fost dna Monica Joița**, ministru consilier la MAE, inițiatorea și directoarea Festivalului de Literatură și Traducere/FILIT din Iași, festival la care a fost prezentată și „O istorie a traducerilor în limba română (ITLR)- integrala - volumele I, II, III”

**Dezbaterile organizate în USV au privit următoarele probleme:**

- Diseminarea și lansarea integralei ITLR și în alte centre universitare și Instituții culturale.
- Diseminarea integralei ITLR în biblioteci și în centre de cercetare din țară și din străinătate.
- Recenzarea volumului III în reviste și publicații de specialitate.
- Introducerea volumelor ITLR în bibliografia studiilor universitare de literatură universală și de literatură generală și comparată.



- Oportunitatea elaborării unui volum patru, care va avea trata ca temă „*O istorie a traducerilor în limba română –secolul XXI -2000-2025, volumul IV*”, cum s-a hotărât în urma dezbaterilor .

Pentru realizarea obiectivelor au fost necesare următoarele cheltuieli:

Explicatie	Suma plătită	Document justificativ	Ordine plată
Cheltuieli cazare și masa participanți	20.122,95	FF 10032/01.11.2024 FF BAL30526/01.11.2024 FF GBL 2024271/05.11.2024 FF AE0252/06.11.2024 FF AE0248/05.11.2024 FF 0249/05.11.2024	15052/07.11.2024 15700/14.11.2024 15696/14.11.2024 15694/14.11.2024 15697/14.11.2024 15695/14.11.2024
Cheltuieli cu deplasarea participanților	5.430,70	FF 20698/25.09.2024 decont 26598/15.11.2024 decont 26619/18.11.2024 decont 26828/19.11.2024 decont 26827/19.11.2024 decont 26915/19.11.2024 decont 24567/28.10.2024	13803/07.10.2024 15844/20.11.2024 15845/20.11.2024 15901/21.11.2024 15922/22.11.2024 16310/05.12.2024 15730,15731/19.11.2024
Cheltuieli cu materiale promoționale și consumabile	3.431,07	FF UNIQ5 28871/23.09.2024 FF MUS 71377/25.10.2024	13869/07.10.2024 15042/07.11.2024
Cheltuieli cu materiale didactice	13.723,28	FF 10004991/26.11.2024 FF BCB24/0309/26.11.2024 FF DCS 11447187/28.11.2024 FF LIB 1374884/27.11.2024 FF 2024025498/28.11.2024 FF LIB 1385338/09.12.2024 FF E202400955/09.12.2024	16482/09.12.2024 16545/12.10.2024 16349/06.12.2024 16487/09.12.2024 16483/09.12.2024 16583/12.12.2024 16587/12.12.2024
<b>TOTAL</b>	<b>42.708,00</b>		

Coordonator proiect,  
Prof. univ. dr. Constantinescu Albumița-Muguraș